



General Assembly

Distr.
GENERALA/C.4/57/INF/2/Add.1
16 October 2002ORIGINAL: ARABIC/CHINESE
ENGLISH/FRENCH
RUSSIAN/SPANISH

أعضاء اللجنة الرابعة
 第四委员会成员
 MEMBERSHIP OF THE FOURTH COMMITTEE
 MEMBRES DE LA QUATRIÈME COMMISSION
 ЧЛЕНЫ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА
 MIEMBROS DE LA CUARTA COMISIÓN

Addendum

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕСТИТЕЛИ SUPLENTE	المشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS COBETHIKI CONSEJEROS
Andorra	Ms. Jelena <u>Pià Comella</u>		Ms. Marta <u>Leroà</u>
Angola	Mr. Ismael Abraão <u>Gaspar Martins</u>	Mr. Mario <u>Augusto</u>	
Antigua and Barbuda	Mr. Patrick Albert <u>Lewis</u>	Ms. Dornella M. <u>Seth</u>	
Azerbaijan	Mr. Yashar <u>Aliyev</u>	Mr. Yusuf <u>Mammedaliyev</u> Mr. Jalal <u>Mirzayev</u>	

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕСТИТЕЛИ SUPLENTES	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОБЕТНИКИ CONSEJEROS
Bahamas	Mr. Anthony Charles <u>Rolle</u>	Mrs. Ordette <u>Simms</u>	
Belize	Mr. Stuart W. <u>Leslie</u>	Mrs. Janine Elisabeth <u>Coye-Felson</u> Ms. Dina S. <u>Shoman</u> Mr. Alfonso <u>Gahona</u>	Mr. Henry <u>Cunningham</u>
Bosnia and Herzegovina	Mr. Ivica <u>Dronjić</u>		
Botswana	Mr. Leutlwetse <u>Mmualefe</u>		
Canada	Ms. Debra <u>Price</u>	Ms. Colleen <u>Pigeon</u>	
Central African Republic	Mr. Charles Hervé <u>Wenezoui</u>	Mr. Fernand <u>Poukré-Kono</u>	
Chile	Sr. Juan Gabriel <u>Valdés</u> Sr. Cristián <u>Maquieira</u>	Sr. Cristián E. <u>Streeter</u> Sr. Wolfram H. <u>Celedón</u>	
Colombia	Sr. Alfonso <u>Valdivieso</u>	Sr. José Nicolás <u>Rivas</u> Sr. José Renato <u>Salazar</u> Sr. Pedro Agustín <u>Roa</u>	

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕЧАТЕЛИ SUPLENTE	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОБЕТНИКИ CONSEJEROS
Costa Rica	Mr. Bruno <u>Stagno Ugarte</u>	Mr. Jorge <u>Balletero</u>	Mr. Carlos Fernando <u>Díaz Paniagua</u>
Cuba	Sr. Bruno <u>Rodríguez Parrilla</u>	Sr. Orlando <u>Requeijo Gual</u> Sra. Mercedes <u>de Armas</u> Sr. Francisco <u>González García</u> Sr. Carlos Augusto <u>Suanes Flexas</u> Sra. Mirta <u>Granda</u>	
Democratic People's Republic of Korea	Mr. <u>Kim</u> Chang Guk	Mr. <u>Jon</u> Yong Ryong	Mr. <u>An</u> Myong Hun
Denmark	Ms. Vibeke Rovsing <u>Jørgensen</u>	Ms. Helle <u>Nielsen</u> Mr. Morten Lykke <u>Lauridsen</u> Col. Kurt <u>Mosgaard</u>	Mr. Ulrich <u>Sørensen</u> Ms. Signe <u>Röpke</u> Mr. Michael <u>Lollesgaard</u> Mr. Mikkel <u>Broholt</u> Mr. Daniel Dick <u>Dyssel</u> Mr. Nicklas T. B. <u>Planck</u> Mr. Kasper Thams <u>Olsen</u>
El Salvador	Sr. Víctor Manuel <u>Lagos Pizzati</u>	Sra. Beatriz <u>Alfaro</u>	

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕСТИТЕЛИ SUPLENTE	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОБЕТНИКИ CONSEJEROS
Ethiopia	Mr. Seifeselassie Lemma <u>Kidane</u>		Mr. Birhanemeskel <u>Abebe</u> Ms. Etsegenet <u>Gebremeskel</u>
France	Mme Emmanuelle d' <u>Achon</u>	M. Jean-Claude <u>Brunet</u> M. Alexis <u>Lamek</u> M. Emmanuel <u>Lenain</u> M. Fabrice <u>Mauriès</u> M. Damien <u>Loras</u>	M. Marc <u>Villette</u>
Gabon	M. Denis <u>Dangue</u> <u>Réwaka</u>	M. Alfred <u>Moungara-</u> <u>Moussotsi</u> M. Jean Christian <u>Obame</u>	M. Russel <u>Mezeme-</u> <u>Mba</u>
Gambia	Ms. Amie <u>Nyan</u>	Mrs. Kumba <u>Conateh-</u> <u>Nam</u>	
Germany	Mr. Ulrich <u>Seidenberger</u>	Mr. Frank Klaus <u>Kramer</u>	
Ghana	Mr. Nana <u>Effah-</u> <u>Apenteng</u>	Mr. Yaw Odei <u>Osei</u> Mr. Alhaji Idrissu <u>Biyira</u>	
Greece	Ms. Alexandra <u>Papadopoulou</u>	Col. Georgios <u>Koutsolelos</u> Mr. George <u>Psiachas</u>	

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕСТИТЕЛИ SUPLENTES	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОБЕТНИКИ CONSEJEROS
Grenada	Dr. Lamuel A. <u>Stanislaus</u>	Ms. C. J. <u>Augustine</u>	
Indonesia	Mr. Mochamad Slamet <u>Hidayat</u>	Mr. Perwitorini <u>Wijono</u>	Mr. Yuri Octavian <u>Thamrin</u> Mr. Desra <u>Percaya</u> Mr. Dupito Darma <u>Simamora</u> Mr. Tatang B. U. <u>Razak</u> Mr. Mohammad Syarif <u>Alatas</u> Mr. Yayan G. H. <u>Mulyana</u>
Italy	Mr. Marco <u>Carnelos</u>	Mr. Giovanni Umberto <u>De Vito</u>	Capt. Gregorio <u>Anglani</u>
Japan	Mr. Koichi <u>Haraguchi</u> Mr. Yoshiyuki <u>Motomura</u>	Mr. Koji <u>Haneda</u> Ms. Mami <u>Mizutori</u> Mr. Takahisa <u>Kawakami</u> Mr. Naoki <u>Ito</u> Mr. Hiroshi <u>Ishikawa</u>	Mr. Katsuhiko <u>Takahashi</u> Col. Yoshihiro <u>Kumamoto</u> Mr. Kenichi <u>Kobayashi</u> Mr. Haruo <u>Morita</u> Mr. Masahiro <u>Nakata</u> Mr. Akihiro <u>Okochi</u> Mr. Mayumi <u>Ishikawa</u> Ms. Rie <u>Kadota</u> Ms. Yumiko <u>Iuchi</u>

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕЧАТЕЛИ SUPLENTE	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОБЕТНИКИ CONSEJEROS
Lesotho	Mr. Lebohang K. <u>Moleko</u>	Ms. Lipuo <u>Moteetee</u>	
Liberia	Mr. James Z. <u>Eesiah</u>	Mrs. Edith <u>Bowen-Carr</u> Mr. Lavela <u>Pewee</u>	
Luxembourg	M. Philippe <u>Schaack</u>	M. Marc <u>Bichler</u>	
Madagascar	Mme Lydia <u>Randrianarivony</u>		
Malawi	Mr. Hastings <u>Amurani-Phiri</u>	Col. John Dunstan <u>Msonthi, Jr.</u>	Mr. Abdulhakeem K. <u>Lapukeni</u>
Mauritania	M. Mahfoudh <u>Ould Deddach</u>	M. Djibril Mame <u>Ly</u>	
Micronesia (Federated States of)	Mr. Tadao P. <u>Sigrah</u>	Mr. Masao <u>Nakayama</u>	
Mongolia	Mr. Jargalsaikhany <u>Enksaikhany</u>	Mr. Zagar <u>Erendo</u>	Ms. Ganhuurai <u>Battungalag</u>

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕСТИТЕЛИ SUPLENTES	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОБЕТНИКИ CONSEJEROS
Morocco	M. Mohamed <u>Bennouna</u> M. Mohammed <u>Loulichki</u> Mlle Raja <u>Ghannam</u> M. Mohammed <u>Arrouchi</u>		
Niger	Mme Halimatou <u>Saddy</u>	M. Mahatian <u>Bachir Fifi</u>	
Nigeria	Mr. Arthur C.I. <u>Mbanefo</u>	Mr. Teniola Olusegun <u>Apata</u> Mr. J.K <u>Shinkaiye</u> Mr. O. <u>Akinsanya</u> Mr. E. <u>Onobu</u> Mr. O. O. <u>George</u>	Mr. Charles Azubike <u>Ononye</u> Mr. C. <u>Ezema</u> Mrs. Elizabeth O. <u>Oddiri</u> Mrs. Cecilia Olufolake <u>Yahaya</u> Mr. Tanko Abubakar <u>Suleiman</u> Mr. E. C. <u>Mordi</u> Col. Ishaya Isah <u>Hassan</u> Mr. Bala Mohammed <u>Mshelia</u>

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕСТИТЕЛИ SUPLENTE	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОБЕТНИКИ CONSEJEROS
Norway	Mr. Hans <u>Brattskar</u>	Col. Odd Helge <u>Olsen</u> Mr. Haakon <u>Gram-Johannessen</u> Mr. Kjell Kristian <u>Egge</u> Mr. Dag Halvor <u>Nylander</u>	Lt. Col. Geir <u>Asbjornsen</u>
Oman	Mr. Fuad Mubarak <u>Al-Hinai</u>	Mr. Abdul Mohsin Shaban Salim <u>Al-Ojaili</u>	
Pakistan	Mr. Munir <u>Akram</u>	Mr. Masood <u>Khalid</u>	Mr. Tariq Salim <u>Chaudhry</u> Col. Mian Muhammad <u>Hilal Hussain</u>
Papua New Guinea	Mr. Robert Guba <u>Aisi</u> Mr. Jimmy Ure <u>Ovia</u>		
Paraguay	Sr. Eladio <u>Loizaga</u>	Sr. Miguel Ángel <u>Romero Álvarez</u>	
Poland	Mrs. Beata <u>Peksa-Krawiec</u>	Mr. Romuald <u>Ratajczak</u>	Mr. Jacek <u>Januchowski</u> Mr. Zbigniew <u>Pluskota</u> Mr. Waldemar <u>Baranowski</u> Mr. Robert <u>Staszak</u>
Republic of Moldova	Mr. Ion <u>Botnaru</u>	Mr. Alexandru <u>Cujba</u>	

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕЧАТЕЛИ SUPLENTES	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОБЕТНИКИ CONSEJEROS
Russian Federation	Mr. Gennady M. <u>Gatilov</u>	Mr. Konstantin K. <u>Dolgov</u> Mr. Dmitry A. <u>Lobach</u> Mr. Sergey V. <u>Trepelkov</u>	Mr. Vladimir N. <u>Fedorov</u> Mr. Dmitri V. <u>Feoktistov</u> Mr. Vladimir K. <u>Safronkov</u> Mr. Igor O. <u>Gribok</u> Mr. Pavel R. <u>Knyazev</u> Mr. Sergey M. <u>Tarassenko</u> Mr. Vitali A. <u>Leplinskiy</u> Mr. Albert V. <u>Sitnikov</u> Mr. Sergey V. <u>Khalizov</u> Mr. Alexander S. <u>Gappoev</u> Ms. Elena D. <u>Alekseeva</u> Ms. Elena A. <u>Pechalova</u> Mr. Vladimir D. <u>Vasiliev</u> Mr. Vyacheslav O. <u>Sergeev</u>
Sierra Leone	Mr. Ibrahim M'baba <u>Kamara</u>	Mr. Sylvester Ekundayo <u>Rowe</u> Mr. I. S. <u>Conteh</u> Mr. Rupert <u>Davies</u>	Mr. Fode S. <u>Kamara</u>

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕСТИТЕЛИ SUPLENTE	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОБЕТНИКИ CONSEJEROS
Singapore	Mr. Kishore <u>Mahbubani</u>	Ms. Christine <u>Lee</u> Ms. <u>Tan</u> Yee Woan	Brig. Gen. <u>Yap</u> Ong Heng Mr. Gerard <u>Ho</u> Ms. Lynette <u>Long</u> Mr. <u>Kok</u> Poh Fatt
Somalia	Mr. Ahmed Abdi <u>Hashi</u>		Mr. Mohamed Ali <u>Mohamed</u>
Spain	Sr. Inocencio F. <u>Arias</u> Sr. Juan Luis <u>Flores</u> Sr. Román <u>Oyarzún</u> <u>Marchesí</u>		
Sweden	Ms. Aurore <u>Lundkvist</u>	Mr. Stig <u>Elvemar</u> Mr. Niklas <u>Hedman</u> Mr. Joakim <u>Vaverka</u> Mr. Julius <u>Liljeström</u> Ms. Diana <u>Janse</u> Col. Sverker <u>Ulving</u> Mr. Håkan <u>Thelin</u>	Mr. Johan <u>Rutgersson</u>
Switzerland	M. Benno <u>Laggner</u> M. Andrea <u>Semadeni</u>	M. Marc-Alain <u>Stritt</u>	
The former Yugoslav Republic of Macedonia	Mr. Srgjan <u>Kerim</u>	Ms. Svetlana <u>Geleva</u> Ms. Donka <u>Gligorova</u>	Mr. Paskal <u>Stojcevski</u>

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕСТИТЕЛИ SUPLENTE	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОВЕТНИКИ CONSEJEROS
Togo	M. Simbawa <u>Awesso</u>	Mme Awoko D. <u>Senaya</u> M. Kodjo <u>Menan</u>	
Turkey	Mr. Şevki <u>Mütevellioğlu</u>	Mr. Mehmet Levent <u>Bilman</u> Mr. Mehmet Kemal <u>Bozay</u> Mr. Murat <u>Karagöz</u>	Mr. Ismail <u>Çevikbaş</u>
Uganda	Mr. Fred <u>Beyendeza</u>		
Ukraine	Mr. Mykhaylo <u>Kirsenko</u>	Mr. Petro <u>Datsenko</u> Mr. Andriy <u>Beshta</u> Ms. Yevhenia <u>Filipenko</u>	Mr. Yuriy I. <u>Khomenko</u> Mr. Yuriy <u>Vitrenko</u>
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	Mr. Adam <u>Thomson</u>	Mr. Alistair <u>Harrison</u> Ms. Vanessa <u>Howe-Jones</u> Mr. Adam <u>Bye</u> Ms. Sarah <u>Broughton</u> Ms. Rosemary <u>Davis</u> Ms. Catherine <u>Mackenzie</u> Ms. Charlotte <u>Cutler</u> Ms. Assuntina <u>Falzarano</u> Mr. Dominic <u>Fortescue</u> Ms. Anna <u>Clunes</u> Mr. Gerard <u>McGurk</u> Ms. Catherine Jane <u>Crellin</u>	Mr. Robert <u>Tinline</u>

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕЧАТЕЛИ SUPLENTE	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОБЕДНИКИ CONSEJEROS
United States of America	Mr. John D. <u>Negroponte</u> Mr. James B. <u>Cunningham</u> Mr. Josiah B. <u>Rosenblatt</u> Ms. Maura <u>Connelly</u> Mr. Richard S. <u>Williamson</u>	Mr. Richard <u>Brown</u> Mr. William <u>Marsh</u> Mrs. Joan <u>Plaisted</u> Mr. Charles <u>Twining</u> Ms. Cindy <u>Costa</u> Mr. Rafael <u>Martinez</u> Mr. James <u>Shinn</u>	Mr. Brett <u>Blackshaw</u> Mr. Thomas H. <u>Carter</u> Mr. Thomas M. <u>Duffy</u> Mr. Kenneth <u>Hodgkins</u> Mr. Robert <u>Kee, Jr.</u> Mr. James P. <u>Michaels</u> Mr. David A. <u>Traystman</u> Mr. Peter H. <u>Vrooman</u>
Uruguay	Sr. Felipe <u>Paolillo</u>	Sr. Enrique <u>Loedel</u>	
Yugoslavia	Mr. Dejan <u>Šahović</u>	Mr. Vladislav <u>Mladenović</u> Mrs. Roksanda <u>Ninčić</u>	Mr. Marija <u>Antonijević</u>

المنظمات الحكومية الدولية التي تلقت دعوة دائمة للاشتراك في دورات وأعمال الجمعية العامة بصفة المراقب والتي لها مكاتب دائمة في المقر

收到以观察员地位参加大会各届会议及其工作的长期邀请并在总部设有常设办事处的政府间组织

Intergovernmental organizations having received a standing invitation to participate as observers in the sessions and the work of the General Assembly and maintaining permanent offices at Headquarters

Organisations intergouvernementales ayant reçu une invitation permanente à participer aux sessions et aux travaux de l'Assemblée générale en qualité d'observateurs et ayant des bureaux permanents au Siège

Межправительственные организации, получившие постоянное приглашение участвовать в сессиях и в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателей и имеющие постоянные отделения в Центральном учреждении

Organizaciones intergubernamentales que han recibido una invitación permanente a participar en los períodos de sesiones y en los trabajos de la Asamblea General en calidad de observadoras y que mantienen oficinas permanentes en la Sede

<p>البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS</p>	<p>الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE</p>	<p>الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕСТИТЕЛИ SUPLENTE</p>	<p>المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОВЕТНИКИ CONSEJEROS</p>
European Community	Ms. Elisabeth Tison		

الوكالات المتخصصة

专门机构

Specialized agencies

Institutions spécialisées

Специализированные учреждения

Organismos especializados

البلد 国家 COUNTRY PAYS СТРАНА PAIS	الممثل 代表 REPRESENTATIVE REPRÉSENTANT ПРЕДСТАВИТЕЛЬ REPRESENTANTE	الممثلون المناوبون 候补代表 ALTERNATES SUPPLÉANTS ЗАМЕСТИТЕЛИ SUPLENTE	المستشارون 顾问 ADVISERS CONSEILLERS СОВЕТНИКИ CONSEJEROS
International Atomic Energy Agency	Ms. Tracy <u>Brown</u>	Mr. Gustavo R. <u>Zlauvinen</u>	